

今年一月對外貿易總值較去年同期增百分卅三

統計處今日(星期二)發表一九七九年一月份詳細貿易數字，該月份之貿易總值為一百零四億八千六百萬，與去年同期比較，增幅為百分之三十三，其中本港製，品輸出總值為三十八億一千七百萬元，即增加百分之四十五，而轉口總值為十三億一千一百萬元，增幅為百分之四十九。

本港產品輸往十個主要海外市場之情況如下：

地區	一九七九年一月 (百萬元計)	一九七八年一月 (百萬元計)	增加額 (百萬元計)	增加率 (百分率)
美國	一,二三七	九九六	二四一	二四
西德	四七〇	二八七	一八三	六四
英國	四四八	二一四	二三四	一〇九
日本	一八六	一一一	七五	六八
澳洲	一五五	一三五	二〇	一五
加拿大	一一二	八四	二八	三三
新加坡	一〇〇	八二	一八	二一
荷蘭	九九	六二	三七	五九
瑞典	七三	三二	四一	一二七
瑞士	七〇	六二	八	一二

輸往美國之本港產品總值上升百分之二十四，主要由於衣着用品，塑膠玩具和洋娃娃及鐘錶出口均告增加，計衣着用品輸出總值為四億四千九百萬元，增加百分之二十六；塑膠玩具和洋娃娃出口總值一億零七百萬元，增加百分之五十四；另一方面，電腦用之電子零件，收音機及塑膠花出口該國的總值則略見減低，計電腦用之電子零件出口總值五千四百萬元，減百分之八，及塑膠花出口總值二千八百萬元，減少百分之十八。

輸往西德、英國及日本之出口總值均告增加，這主要是由於輸往該三國的衣服產品分別增加百分之八十一、百分之一百三十八及百分之九十五所致。

本港製品之主要分類出口變動情形如下：

	一九七九年一月 (百萬元計)	一九七八年一月 (百萬元計)	增加額 (百萬元計)	百分率 (百分率)
衣着用品	一,四九九	九六四	四九五	五一
雜項製成品(主要為塑膠玩具及洋娃娃)	六三一	四四四	一八七	四二
攝影器材、光學貨品、鐘錶	二八五	一八九	九六	五一
紡織紗、纖維、布製成品及有關製品	二六九	二〇〇	六九	三四
電訊及音響器材	二四九	二〇五	四四	二一
電機及電器用具(主要為家庭電器及半導體及真空管)	二〇七	一五三	五四	三二

在本港製品出口總值中，衣着用品類仍居首位，達十四億五千九百萬元，增加百分之五十一。其他有顯著增加之項目，包括有紡織品(總值二億六千九百萬元，增加百分之三十四)、鐘錶(二億三千三百萬元，增加百分之五十四)、塑膠玩具及洋娃娃(總值二億二千五百萬元，增加百分之四十八)、電機和電器用具(總值二億零七百萬元，增加百分之三十五)、旅行用品、手提袋及類似用品(總值九千五百萬元，增加百分之六十)。與此同時，有數個項目的出口則下降，即電腦用之電子零件(總值六千四百萬元，減少百分之五)、專業科學儀器(總值七百萬元，減少百分之四十二)。

本港十個主要貨品輸入來源之變動情形摘要如下：

	一九七九年一月	一九七八年一月	增加額	
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分率)
日本	一,〇〇八	八一四	一九四	二四
中國	九七七	八二一	一五六	一九
美國	六三六	四七一	一六五	三五
台灣	四二四	二八〇	一四四	五一
新加坡	三二〇	二五一	六九	二七
英國	二六六	一九三	七三	三八
西德	一九五	一六四	三一	一九
南韓	一九五	一八〇	一五	八
瑞士	一七二	一一八	五四	四五
巴基斯坦	一三二	五一	八一	一五七

日本入口貨品總值增加百分之二十四，主要包括紡織品（總值一億五千五百萬元，增加百分之十六）、攝影器材、光學儀器和鐘錶（總值一億一千五百萬元，增加百分之二十）、電機及電器用具（總值一億零八百萬元，增加百分之七十七）、通訊和音響器材（總值九千萬元，增加百分之三十六）。

來自中國之紡織品入口總值為二億零三百萬元，增加百分之六十二。至於其他來自中國入口貨品有石油及石油產品（總值八千八百萬元，增加百分之六十一）、肉類（總值六千三百萬元，增加百分之二十）、衣着用品（總值三千八百萬元，增加百分之三）。食品方面，主要供食用之牲口總值九千七百萬元，減少百分之六，而蔬菜和生果總值為七千五百萬元，減少百分之三。

美國貨品輸入有所增加的項目，包括紡織纖維（總值七千九百萬元，增加百分之四十一）、蔬菜和生果（總值六千萬元，增加百分之七十五）、非金屬礦產製成品（總值五千萬元，增加百分之六十一）、辦公室器材及自動資料處理設備（總值五千萬元，增加百分之十四）。在另一方面，入口煙草及煙草製品就減少百分之十四。

其他增加之入口貨品有來自台灣的紡織品（總值一億八千七百萬元，增加百分之六十六），電機及電器用具（總值三千四百萬元，增加百分之三十），與及由新加坡輸入之石油及石油產品（總值一億八千一百萬元），增加百分之八，電機及電器用具（總值二千八百萬元，增加百分之四十七）。

下表顯示按貨物種類計算的輸入總值重要變動情形：

	一九七九年一月	一九七八年一月	增加額	
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分率)
根據用料分類之製成品（主要為紡織製品及鑽石）	一, 六七一	一, 二三四	四三七	三五
機械及運輸工具	一, 一一八	七九六	三二二	四十
食物及主要供食用之牲口	七三六	六九三	四三	六
雜項製成品（主要為鐘錶及衣着）	六五二	五〇五	一四七	二九
化學品及有關製品	三九七	三〇一	九六	三二

就入口貨種類而言，總值有增加的包括紡織品（總值八億六千萬美元，增加百分之四十九）、電機及電器用具（總值三億四千五百萬元，增加百分之四十六）、鐘錶（總值二億一千八百萬元，增加百分之三十一）、通訊及音響器材（總值一億九千六百萬元，增加百分之五十九）、鋼鐵（總值一億五千五百萬元，增加百分之二十六）。而穀物（總值九千八百萬元，減少百分之八）及烟草製品（總值三千三百萬元，減少百分之十九）等入口則下降。

今年一月之轉口貿易上升百分之四十九，其中轉口往日本（總值二億零五百萬元，增加百分之四十九）、台灣（總值一億二千八百萬元，增加百分之六十）、美國（總值一億零九百萬元，增加百分之三十四）、南韓（總值五千八百萬元，增加百分之五十五），及菲律賓（總值五千六百萬元，增加百分之九十）等地之貨物均有增加，其中需求活躍之貨品，包括珍珠、寶石和半寶石（總值一億四千九百萬元，增加百分之二十）；紡織纖維（總值一億零五百萬元，增加百分之一百六十八）；鐘錶（總值八千萬元，增加百分之四十三）；電機及電器用具（總值七千萬元，增加百分之七十九）。

一九七八年十二月份各類貿易指數及全年各類貿易指數（括弧內）如下：

	（一九七三年指數為一百）		
	價值指數	單位價值指數	數量指數
本港製品出口	二六五	一四五	一八三
	（二〇九）	（一三九）	（一五〇）
入口	二八二	一四九	一八九
	（二一七）	（一四三）	（一五二）

一九七八年十二月貿易指數比率為九十七（九十七）。

鱗魚涌又一村及新墟
新交通措施本週實施

運輸署今日（星期二）宣佈港九及新界三段道路，於本週內分別實施新交通措施。

港島鱗魚涌英皇道西行車線之禁止客貨上落區及公共小型巴士限制區，將由星期五（二十日）上午十時起，改爲在船塢里近東路口以東約五十五米處爲起點。

目前該禁區之起點爲船塢里近東路口以東約二十五米。

至於各種車輛（專利巴士除外）之禁客貨上落時間仍爲每日上午七時至上午十時，及下午四時至下午七時。

公共小型巴士禁區時間仍爲每日上午七時至晚上十二時。

九龍又一村達之路位於海棠路路口以北之一段，禁止學習駕駛之車輛進入。是項交通措施將由星期四（十九日）上午十時起實施。

新界屯門新墟仁愛堂街將於星期四（十九日）上午十時改爲循時針方向單程行車，以改善交通情況。

車輛可從該街南面與青山道交界處駛入，然後從該街北面與青山道交界處駛出。

同日起，設於仁愛堂街之公共小型巴士站，亦將開放使用。

上述各處屆時均將設有適當交通標誌，以指導駕車人士。

元朗週四天后誕會景巡遊

布政司姬達爵士將於本星期四（十九日）為今年的元朗慶祝天后誕會景巡遊主持開幕禮。

歷時兩小時的會景巡遊係由元朗十八鄉鄉事委員會主辦，並有大约三十個當地團體派出人員參加，項目包括舞獅、舞麒麟、潮州歌曲演奏、飄色、彩旗、雜技表演及傳統民間舞蹈及音樂等。

巡遊隊伍將於日中午十二時在元朗市東之巴士總站集合出發，前往大球場。主要的慶祝項目將在球場內進行，屆時在場之嘉賓計有高級政府官員、地方知名人士、社區及鄉事委員會領袖及其他來賓等四千人。

巡遊隊伍在大球場表演完畢，即行前往大樹下之天后廟晉香酬神。

編輯注意：

歡迎派員於星期四（十九日）正午十二時到元朗大球場訪攝會景巡遊情形。新界民政署特備專車AM二〇八八號，接載記者前往元朗。該車將於是日上午十時三十分由尖沙咀九龍公眾碼頭出發。

新聞界代表專用的記者佩章已交由政府新聞處代為發出，請派員到拱北行七樓政府新聞編發室領取。

銅鑼灣及元朗 停水測漏時間

水務署今日（星期二）宣佈，銅鑼灣區若干樓宇，將於星期四（十九日）晚上十一時起至翌日（星期五）上午六時止，暫停供水七小時，以便進行水管測漏。

停水樓宇位於渣甸街，渣甸坊，恩平道，怡和街二號至六十二號，軒尼詩道五百三十四號至五百四十二號，啓超道，白沙道，蘭芳道及邊寧頓街三號至二十一號。

水務署又宣佈元朗區若干樓宇，將於本星期四（十九日）凌晨零時起，至上午六時停水測漏。

停水樓宇位於元朗大街、防洪渠、安寧路及媽廟路，包括擊壤村、鳳池鄉、永寧村及坑頭在內。

官小美勞展覽 歡迎市民參觀

官立小學美勞展覽，今日（星期二）起假北角百福道四號六樓教育司署美工中心舉行，歡迎市民於今日至本月廿七日展覽會舉行期間內前往參觀。除公眾假期外，展覽會之每日開放參觀時間為上午九時至下午五時。

教育司署發言人說：「各項展品均為官立小學學生的美勞課作業。」他深信此展覽會對各校學生及教師大有裨益，可以觸發他們的創作力。

展品約有一千份，由五十二間官立小學送交。展品包括平面及立體設計、模型、圖畫、木工及針繡。

政府僱用更多弱能者
為私人機構樹立榜樣

助理社會事務司史德勤今日（星期二）說，政府已採取三項措施，幫助弱能人士在政府機構就業，並希望能藉此樹立一個榜樣，鼓勵私人機構效法。

史氏在東九龍扶輪社午餐例會中致辭時說，政府已決心致力使弱能人士適應社會，重新成為其中一份子。

去年，政府察覺到有需要作出更大努力，聘用具有適當資歷的弱能人士擔任公職，並採取以下三項主要措施以期達到目標：

☆首先銓叙司訓示各政府機關在接見應徵者的時候，對符合資歷的弱能人士，優先考慮；

☆第二，工務司署的建築設計處已答應在適當時，將政府建築物或辦事處改修，以確保樓宇出入設備不致成為弱能人士上班時的阻礙；

☆第三，本年稍後時間，勞工處會接替社會福利署，擔任協助體力弱能、盲人及聾人就業的工作，然後再將工作範圍擴展，兼顧其他類別的弱能人士。

他透露，本港已派出四名勞工主任在一九七八年至一九七九年間往英國及西德接受特別訓練，學習如何協助弱智人士自由就業。

史氏說，政府依上述措施行事，目的在向廣大市民表明聘用弱智人士並不會減低工作水準。既然政府能將這原則付諸實踐，私人機構在聘用職員時，亦可盡量推廣這原則。

他又說：「政府的目標是協助弱能人士在勞工市場中與其他人士爭一日之長短，使他們接受適當訓練，充份發揮自己的才能。」

他繼稱：「我們希望盲人不要受訓為電話接線生，乃是進而受訓擔任電腦編纂的工作，失聰者不要能製造工藝品，而且進一步擔任工業設計顧問。」

史氏認為，弱能人士在行、住、娛樂和運動各方面，應如社會上任何人一樣，享有同樣的人權。

他說：「換句話說，交通從業員，乘搭公共車輛人士、則師、建築商及政府決策人員，應改變漠不關心的態度，消除成見。」

史氏提出了在社會和政府中，足以妨礙弱能人士康復的五種偏見。

他表示，許多人過份誇張弱能者的缺點，而忽略了他們的本質；很多人又以為身體有缺陷者，智力亦不如人；甚至有些人覺得弱能是會傳染和危險的；也有一些人恐怕弱能人士成為社會的一員後，一般標準便會降低；此外，為弱能人士提供的職業訓練及就業輔導，亦往往放到最後處理。

史氏指出，政府在一九七七年十月發表的白皮書中，已表明當局決心致力使弱能人士成為社會的成員。

他說：「當局在白皮書中認定倘若弱能人士在體能、智力及社會適應力方面充份發展，我們必須為他們提供全面性的康復服務，這是政府決心致力的工作。」

「另一方面，社會亦有責任，接納弱能人士成為社會成員。」

他又說：「在我們的社會裏出現了一個怪現象，人們願意大量捐款給志願機構，把精神有毛病及其他有嚴重缺陷的兒童和成年人關起來，不願見到他們。」

「但如果這些人渴望與我們一起生活、工作、學習及遊玩，我們願意照樣慷慨地對待他們，資助他們，成為他們的朋友嗎？」

天后誕赴大廟參神
船隻切勿超額載客

西貢理民官布思仁今日（星期二）提醒各界人士於本星期四（十九日）天后誕赴大廟參神時，注意多項安全措施。

他首先指出所有船隻切勿超額載客。他又說，上落船隻亦要小心以免發生意外。

每年於天后誕赴大廟灣參神的人士，為數甚多。今年預料將有一萬人以上前赴大廟灣之天后廟。

布氏說，該日大廟灣附近海面將有海事處船隻及水警輪巡邏，如發現船隻超額載客，該等船隻之管理人士將有被檢控之虞。

警方並提醒參神人士不得燃放炮竹，免干法紀，各人又宜提防扒手。

消防事務處發言人敦促各人小心煙蒂、火柴、香燭及衣紙等火種，離去前務須將火種熄滅。

他又指出當局禁止販賣氫氣球。

新界民政署發言人亦敦促參神及旅行人士保持地方清潔。

他說，屆時，當地將放有大量垃圾箱，以方便大家將垃圾放入箱內。

他指出亂拋棄垃圾不特使地方污穢，且會被檢控受罰。